

αρχίσει η μεταφορά νερού μέσα στη δεξαμενή νερού.

- Όταν το νερό σταματήσει να αδειάζει μέσα στη δεξαμενή νερού, αφαιρέστε το δοχείο νερού και αναπληρώστε το, ακολουθώντας τα βήματα 2-5 για να γεμίσετε εντελώς το δοχείο και τη δεξαμενή νερού.
- Ρυθμίστε τους αεραγωγούς της πρόσφησης προς τα πάνω ή προς τα κάτω, για να κατευθύνετε τη ροή του αέρα όπως επιθυμείτε.
- Η συσκευή personal space cooler είναι έτοιμη για χρήση. Συνδέστε το τροφοδοτικό στο πίσω μέρος της συσκευής και το άλλο άκρο του καλωδίου του σε μια πρίζα ηλεκτρικού. Κομπί τροφοδοσίας που ελέγχει την ενεργοποίηση/απεργοποίηση.

RU Внимание! Перед заливкой воды в прибор отсоедините адаптер питания от розетки и от прибора. **Примечание:** При переноске прибора всегда используйте обе руки.

МЕСТО УСТАНОВКИ ПЕРСОНАЛЬНОГО ОХЛАДИТЕЛЯ ВОЗДУХА

Установите персональный охладитель воздуха в нужное место перед заливкой воды. Рекомендованные расстояния можно найти в инструкции по эксплуатации. Прибор рекомендуется устанавливать на водонепроницаемую подставку.

- Охлаждающий картридж должен быть установлен так, чтобы V-образные отверстия были обращены вверх. **Ни в коем случае не включайте прибор без охлаждающего картриджа.**
- Снимите бак и переверните его. Снимите крышку бака, повернув ее против часовой стрелки.
- Наполните бак чистой, прохладной (не холодной) водой. При повышенной жесткости воды рекомендуется использовать дистиллированную воду. **Ни в коем случае не добавляйте в воду какие-либо присадки или эфирные масла. Даже несколько капель посторонних веществ могут повредить прибор.**
- Установите на место крышку бака: вращайте ее по часовой стрелке, пока она не будет затянута. **Не прилагайте чрезмерных усилий при затягивании крышки.**
- Установите бак в полость прибора MyChill так, чтобы он плотно встал на свое место. Вода начнет поступать в резервуар.
- По окончании переливания воды в резервуар снимите бак и снова наполните его в соответствии с шагами 2-5 до полного заполнения бака и резервуара.
- Поднимите или опустите передние отверстия, чтобы направить воздушный поток в нужную сторону.
- Ваш персональный охладитель воздуха готов к работе.

Подсоедините адаптер питания к задней панели прибора и подключите его к розетке бытовой электрической сети. Кнопка питания включает и выключает прибор.

PL Ostrożnie! Przed napełnieniem zbiornika wodą należy odłączyć zasilacz od gniazdka i od urządzenia. **Uwaga!** Zawsze należy przenosić urządzenie obiema rękami.

UMIĘSJCOWIENIE WENTYLATORA DOMOWEGO

Wentylator domowy należy umieścić w wybranym miejscu przed napełnieniem wodą. Zalecane odległości znajdują się w instrukcji obsługi. Zalecamy umieszczenie wodoodpornego materiału pod wentylatorem.

- Należy się upewnić, że nabój chłodzący został włożony z wywietrznikami o kształcie litery "V" zwróconymi w górę. **Nigdy nie należy korzystać z urządzenia, które nie zawiera naboju chłodzącego.**
- Wyjąć zbiornik wodny i obrócić zbiornik do góry dnem

- pokrywé zbiornika odkręcić ruchem przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

- Napełnić zbiornik wodny czystą, chłodną (ale nie zimną) wodą. Zalecamy korzystanie z wody destylowanej, jeżeli urządzenie jest wykorzystywane w miejscu zaopatrywanym w twardą wodę. **Nigdy nie należy dodawać do wody żadnych olejów ani dodatkowych składników. Zaledwie kilka kropli może uszkodzić urządzenie.**
- Nalozyc z powrotem pokrywé zbiornika ruchem zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż pokrywa zostanie szczelnie nałożona. **Nie zakręcać na siłę.**
- Umieścić zbiornik w otworze wentylatora MyChill i upewnić się, że zbiornik spoczywa pewnie. Do pojemnika wodnego zacznie wlewać się woda.
- Kiedy woda przestanie wlewać się do pojemnika wodnego, wyjąć zbiornik wodny i napełnić go zgodnie z krokami 2-5, aby zbiornik i pojemnik wodny zostały napełnione w całości.
- Ustawić przednie wywietrzniki w górę albo w dół, aby odpowiednio skierować przepływ powietrza.
- Wentylator domowy jest gotowy do użycia.
- Podłączyć zasilacz z tyłu urządzenia, a drugi koniec do gniazdka domowego. Przycisk zasilania kontroluje funkcję włączania/wyłączania.

Cz Upozornění: Před plněním vody do zařízení odpojte napájecí adaptér od elektrické zásuvky a od zařízení.

Poznámka: Při přenášení vždy přidržíte zařízení oběma rukama.

UMÍSTĚNÍ DISKRÉTNÍHO OCHLAZOVAČE VZDUCHU

Diskrétní ochlazač vzduchu umístěte na požadované místo před naplněním vodou. Doporučené vzdálenosti najdete ve svém návodu na použití. Pod zařízením doporučujeme umístit voděvzdornou podložku.

- Chladičí kazeta musí být umístěna tak, aby větrací otvory „tvaru V“ směřovaly nahoru. **Zásadně nepoužívejte zařízení bez chladičí kazety.**
- Vyjmete zásobník vody a otočte jej vzhůru nohama – sejměte víčko otočením proti směru hodin.
- Naplňte zásobník čistou a čerstvou (nikoli studenou) vodou. Žijete-li v oblasti s tvrdou vodou, doporučujeme použít destilovanou vodu. **V žádném případě nepoužívejte žádná aditiva ani nepřidávejte do vody žádné vonné oleje. I několik kapek dokáže zařízení poškodit.**
- Nasaďte víčko a otočením po směru hodin utáhněte. **Nepřetahujte.**
- Umístěte zásobník do příslušného výřezu v zařízení MyChill tak, aby byl správně usazený. Voda začne přetékat do vodní jímky.
- Jakmile voda přestane přetékat do vodní jímky, vyjměte zásobník vody a zopakováním kroků 2-5 zcela doplňte vodu v zásobníku a v jímce.
- Nastavením předních žaluzií ochlazače nahoru nebo dolů upravte požadovaný směr proudění vzduchu.
- Nyní je váš diskrétní ochlazač vzduchu připraven k použití.

Pripojte napájecí adaptér k zadní straně zařízení a druhý koniec do elektrické zásuvky v domácnosti. Vypínač pro zapnutie/vypnutie.

HU Figyelem! Mielőtt a berendezést vízzel feltöltene, húzza ki a tápegységét a fali csatlakozóaljzatból és a berendezésből.

Megjegyzés: Mindig két kézzel emelje meg a berendezést.

A HŰTŐBERENDEZÉS ELHELYEZÉSE

Helyezze a hűtőberendezést a kívánt helyre mielőtt megkezdene a víz feltöltését. A javasolt távolságokat lásd a használati útmutatóban. Azt javasoljuk, hogy helyezzen vizálló lemezt a berendezés alá.

1. A hűtőpatront a felfele néző 'V-alakú' szellőzőnyílásokba kell helyezni. **Ne használja a berendezést hűtőpatront nélkül.**

- Távolítsa el a víztartályt és fordítsa a tartályt fejjel lefelé - távolítsa el a tartállysapkát az óra járásával ellentétes irányba elfordítva.
- Töltse fel a víztartályt tiszta, hideg (nem hűtött) vízzel. Fokozott vízkeménység esetén desztillált víz használatra javasolt. **Ne használjon semmiféle adalékanyagot és ne cseppentsen illóolajat a vízbe. Néhány csepp is károsítja a berendezést.**
- Helyezze vissza a tartállysapkát, az óra járásának irányába elfordítva, amíg szorosan illeszkedik. **Ne húzza túl szorosra.**
- Helyezze a tartályt a MyChill nyílásba, ellenőrizze, hogy a tartály pontosan illeszkedik. A víz elkezd átfolyni a vízgöyjtőbe.
- Amint az összes víz átfolyt a víztartályba, távolítsa el a víztartályt és töltse fel újra a 2-5 lépések elvégzésével amíg a víztartály és vízgöyjtő teljesen megteltek.
- Állítsa be az elülső szellőzőnyílásokat felfele vagy lefele, a kívánt irányba.
- A hűtőberendezés készen áll a használatra. Csatlakoztassa a tápegységet a berendezés hátuljához és a másik végét a hálózati csatlakozóaljzathoz. **Bekapcsoló gomb a berendezés ki/be kapcsolásához.**

SK Upozornenie: Pred naplnením jednotky vodou odpojte napájací adaptér zo stenevej zásuvky a z jednotky.

Poznámka: Na prenášanie jednotky vždy používajte dve ruky.

UMIESTNENIE CHLADIČA OSOBNÉHO PRIESTORU

Pred naplnením chladiča osobného priestoru vodou ho umiestnite na požadované miesto. Predná časť jednotky by mala byť umiestnená max. 1,2 m od požadovanej osobnej chladiacej zóny. Odporúčame pod jednotku umiestniť vodotesnú podložku.

- Dbajte na to, aby chladiaca kazeta bola umiestnená priechodmi tvaru V smerujúcimi nahor. **Jednotku nikdy nepoužívajte bez chladiacej kazety.**
- Odstráňte nádrž na vodu a otočte nádrž dnom hore – odstráňte uzáver nádrže jeho otočením proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Naplňte nádrž na vodu čistou chladnou (nie studenou) vodou. Ak žijete v oblasti s tvrdou vodou, odporúčame použiť destilovanú vodu. **Nikdy nepoužívajte žiadne prísady, ani nepřidávejte do vody éterické oleje. Dokonca aj niekoľko kvapiek poškodí jednotku.**
- Znova nasadte uzáver nádrže otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek, kým sa neutesní. **Nedotahujte ho príliš silno.**
- Vložte nádrž do dutiny chladiča MyChill a skontrolujte, či je nádrž pevne zasadená. Voda začne prechádzať do zásobníku a vódu.
- Keď voda prestane vytekať do zásobníku na vodu, vyberte nádrž na vodu a naplňte ju podľa krokov 2 až 5, kým nebudú plné nádrže na vodu úplne plné.
- Nastavte predné priechody smerom nahor alebo nadol, aby smerovali prúdenie vzduchu podľa potreby.
- Váš chladič osobného priestoru je pripravený na použitie. Zapojte napájací adaptér do zadnej časti jednotky a druhý koniec do domácej elektrickej zásuvky. Hlavný spínač na ovládanie funkcie zapnutia/vypnutia.



QSG-PAC20/30-EU-0917-01

HOMEDICS®
LEADERS IN HEALTH & WELLBEING

MYCHILL PERSONALSPACECOOLER

quick start guide

Caution: Before filling the unit with water, unplug the Power Adapter from the wall and from the unit.

Note: Always use two hands to carry the unit.

PERSONAL SPACE COOLER LOCATION

Place the Personal Space Cooler in the desired location prior to filling with water. Please see your instruction manual for recommended distances. We recommend placing a waterproof pad under the unit.

1. Be sure the cooling cartridge is positioned with the "V-shaped" vents facing upward. **Never operate the unit without the cooling cartridge.**

2. Remove the water tank and turn the tank upside down – remove the tank cap by turning it counter-clockwise.

3. Fill the water tank with clean, cool (not cold) water. We recommend using distilled water if you live in a hard water area. **Never use any additive or place essential oils into the water. Even a few drops will damage the unit.**

4. Replace the tank cap by turning clockwise until tight. **Do not overtighten.**

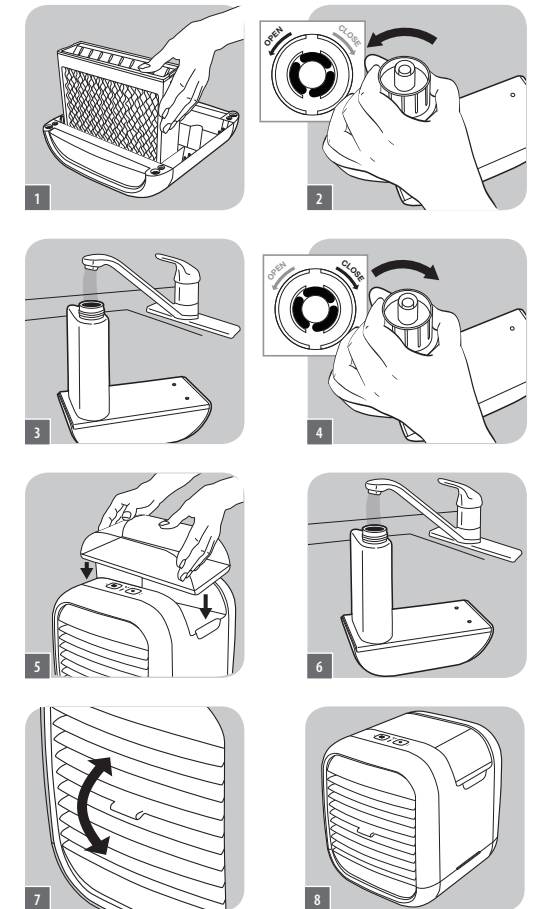
5. Place the tank into the MyChill cavity, making sure the tank is firmly seated. Water will begin to transfer into the water reservoir.

6. Once the water stops emptying into the water reservoir, remove the water tank and refill following steps 2-5 to fully fill the water tank and reservoir.

7. Adjust the front vents up or down to direct the airflow as desired.

8. Your personal space cooler is ready for use.

Plug the power adapter into the back of the unit and the other end into a household electrical outlet. Press the power button to turn the unit on.



QSG-PAC20/30-EU-0917-01

